

PAWL IH CAPAT 2 THESALONIKA

Thesalonika capat hnetto haih doeh Pawl mah tarik (1.1; 3.17). Thesalonika capat maeto tarik pacoeng (A.D 51) naah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Capat hnetto doeh Korin vangpui hoiah tarik, tiah poekhaih tawnh o. Thesalonika tangcaanawwk loe Kri anghumhaih tamthang pongah raihaih tongh o. Thoemto kaminawwk mah Kri angzohhaih ni loe zoidaek boeh, tiah poek o (2.2). To pongah to baktih thaih pazaehaih lok to thuih pakhraih pae hanah, Pawl mah hae cae hae tarik pae. Kri anghum ai naah thoemto hmuennawwk to om vop tih. to hmuennawwk loe (1) hmaloe koekah loklam amkhraeng vinghaih to om tih (2.3), (2) kami kazae to amtueng tih (2.3), (3) loktang tapom han koeh ai kaminawwk khaeah Sithaw mah tang pazaehaih to patoeh tih (2.11). Hae hmuennawwk om ai naah Kri angzo hmaloe tih boeh, tiah tangcaanawwk mah poek o han om ai, tiah a thuih. To pongah hae long nuiah hing nathung tangcaanawwk loe angmacae zok angkok thai hanah, tha pathok hoiah toksak han angaih (3.12), tiah Pawl mah thapaekhaih ca tarik pae.

Kawnhaih lawkthuihaih

¹ Pawl, Silvanus hoi Timote mah aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri ah kaom Thesalonika vangpui ih kricaabunawwk khaeah ca tarik:

² aicae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri khae hoi ih tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah om nasoe.

³ Nawkamyawaw, nangcae tanghaih qoeng tahang aep moe, maeto hoi maeto amlunghaih bangah na pung o tahang pongah, Sithaw khaeah anghoehaih lawk kang thuih pae o toepsoep han oh, ka thuih o han roe oh;

⁴ nangcae loe pacaekthlaekhaih hoi raihaih to na tong o, toe tanghaih hoi pauephaih to na tawnh o pongah, Sithaw kricaabunawk salakah nangcae to kam oek o haih:

⁵ nangcae loe Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae hanah ni patang na khang o, to pongah Sithaw mah siangpahrang ah uk ih prae thungah akun han krah kami ah tapomhaih to na hnu o tih, to loe katoeng Sithaw lokcaekhaih amtuengsak hanah angmathaih maeto ah oh:

⁶ nangcae raihaih paek kaminawk lu lak hanah Sithaw mah katoeng ah lokcaek tih;

⁷ thacak angmah ih van kaminawk hoi nawnto van hoiah Angraeng Jesu amtueng naah, nangcae raihaih tong kaminawk loe kaicae hoi nawnto anghak tih boeh,

⁸ Sithaw panoek ai kaminawk hoi aicae Angraeng Jesu Kri ih tamthanglok hoih tahngai ai kaminawk loe hmai kamngaeh hoiah lu la tih:

⁹ lensawk a thacakhaih hoiah nihcae to Angraeng hmaa hoiah tapraek ueloe, dungzan amrohah hoiah danpaek tih;

¹⁰ Anih angzoh na niah loe, angmah ih kaciim kaminawk mah Anih to saphaw o ueloe, (nang-

cae khaeah ka thuih o ih lok to na tang o pongah) tangcaanawk boih mah pakoe h o tih.

¹¹ Anih mah kaw k ih kami hoi kamcuk ah kho na sak o thai hanah, nangca e han lawk kang thuih pae o toepsoep; na tang o haih rang hoiah kahoi h hmuennaw k boih koep ah na sak o thai hanah, anih mah thacakhaih to na paek o tih.

¹² To naah aic ae Ampa Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri tahmenhai h baktih toengah, nangca e mah aic ae Angraeng Jesu Kri ih ahmin to na pakoe h o thai h ueloe, nangca e doeh Anih rang hoiah pakoe h ah na om o tih boeh.

2

Kami zaehaih

¹ Nawkamyanaw k, aic ae Angraeng Jesu Kri angzoh naah, anih tongh hanah aic ae loe nawnto amkhueng o tih,

² muithla rang hoiah maw, to tih ai boeh loe kami mah thuih ih lok hoiah maw, to tih ai boeh loe capat kroekhai h hoiah maw, Kri loe angzoh boeh, tiah nihca e mah thuih o naah mawn o hmah loe, tasoehhai h palungthin doeh tawn o hmah.

³ Mi mah doeh na ling o hmah nasoe: kami zae, anghmaa angtaa capa to amtueng moe, tanghai h bangah amtimh ving kami angzo hmaloe ai ah loe, to Ani to pha mak ai vop.

⁴ To kami mah loe Sithaw kaw k kami hoi Sithaw bok kaminaw k boih to koeh ai, angmah hoi angmah to Sithaw pong kasang ah amkoeh; anih loe Sithaw ih tempul ah Sithaw baktiah

anghnut moe, Sithaw baktiah angсахcop kami ah oh.

⁵ Nangcae khae ka oh naah, kang thuih o ih hae loknawк hae na pahnet o boeh maw?

⁶ Angmah ih atue phak naah anih amtueng thai hanah, anih patawnkung loe mi maw, tito vaihi na panoek o.

⁷ Kasae kami loe tamquta hoi tok a sak boeh; anih loe vaihi anih Patawnkung Anih to toksakhaih thung hoi takhoe ving ai karoek to toksah vop tih.

⁸ Patawnkung Anih to takhoe ving pacoengah loe, kasae kami to amtueng tih boeh, to kami to Anih mah angmah pakha thung ih takhi hoiah hum tih, Anih angzoh naah kaom lensawк aanghaih mah to kami to amrosak tih:

⁹ to kasae kami loe Setan toksakhaih hoiah angzo ueloe, alinghaih hoiah sakthaihah, angmathaih hoi dawnrai hmuennawк boih to sah tih,

¹⁰ nihcae pahlong thai hanah, loktang amlung-haih to talawк o ai pongah, anghmaa angtaa kaminawк khaeah katoeng ai congca alinghaih to patoh tih.

¹¹ Alinghaih lok to nihcae mah tang o thai hanah, Sithaw mah nihcae khaeah thacak zoekhaih to phasak tih:

¹² loktang lok tanghaih katawn ai, katoeng ai loklam bangah kanawm acaeng kaminawк boih lokcaekhaih to om tih.

Kawnhaih lawkthuihah

¹³ Angraeng mah palung ih nawkamyaw, Muithla ciimsakhaih hoi loktang lok tanghah rang hoiah pahlong ah oh thai hanah, tangsuek nathuem hoiah Sithaw mah ang qoih o boeh, to pongah nangcae han Sithaw khaeah anghoehaih lawk ka thuih o toepsoep han oh:

¹⁴ aicae Angraeng Jesu Kri lensawkhaih hnuk han ih ni, aicae ih kahoih tamthanglok hoiah anih mah to tiah ang kaw k o.

¹⁵ To pongah nawkamyaw, kacakah angdoe oh loe, lokthuihah hoiah maw, to tih ai boeh loe capat hoiah maw kang patuk o ih khosakhaih atawk to kacakah patawn oh.

¹⁶ Aicae palung pongah, aicae han tahmenhah, kahoih oephah hoi dungzan monghah paekkung, aicae Ampa, Sithaw hoi Angraeng Jesu Kri angmah roe mah,

¹⁷ na poek o haih palungthin monghah to paek nasoe loe, kahoih lokthuihah hoi toksakhaih to caksak boih nasoe.

3

Lawkthuih han pacaeahaih

¹ Hnukkhuem koekah, nawkamyaw, Angraeng ih lok nangcae thungah oh baktih toengah, tamthanglok to karangah pung moe, lensawkhaih amtueng thai han hoi,

² kami boih mah tanghah tawn o ai pongah, tidoeh kavang ai kami hoi kasae kaminaw ban thung hoiah ka loih o thai hanah, kaicae han lawk na thui pae oh.

³ Toe Angraeng loe oepthoh, anih mah tha na cak o sak ueloe, kahoih ai hmuen thung hoiah na loih o sak tih.

⁴ Kang thuih o ih hmuennawk na sak o baktih toengah, na sah o poe tih, tiah Angraeng hmin hoi oephaih ka tawnh o.

⁵ Angraeng mah nangcae ih palungthin to Sithaw amlunghaih hoi Kri palungsawkhaih bangah caeh haih nasoe.

⁶ Nawkamyanawk, kaicae khae hoi nam tuk o ih khosakhaih baktih toengah khosah ai kami, amsoem ai ah khosah kaminawk khae hoi kamhoe ah na oh o thai hanah, Angraeng Jesu Kri ih ahmin hoiah kang pacae o.

⁷ Kaicae khosakhaih dan kawbangmaw pazui han, tito na panoek o, kaicae loe nangcae mik hnukah khet kamcuk ai ah kho ka sah o vai ai:

⁸ minawk ih buh doeh azom ah ka caa o vai ai; nangcae khaeah kaom mi kawbaktih doeh hmuenzit ka phawh o sak han ai ah, aqum athun karai tok ka sak o:

⁹ sakthaihaih akaa ka tawn o ai, tiah thuihaih ih na ai ni, nangcae mah kuu na lak o thai hanah, ka sak o ih baktih toengah na sak o pazui han ih ni, nangcae khet koi kaom ah tok ka sak o.

¹⁰ Nangcae khae ka oh o naah, hae lok hae kang thuih o boeh, toksak koeh ai kami loe buh caa hmah nasoe.

¹¹ Nangcae khaeah khet kamcuk ah khosah ai kami, minawk raihaih paek thoemto kaminawk oh o ti, tiah ka thaih o.

¹² To kaminawk loe lok angaekhaih om ai ah tok a sak o moe, angmacae ih buh to caak o hanah, Angraeng Jesu Kri rang hoiah

thapaekhaih lok ka thuih pae o.

¹³ Toe nawkamyanawwk, kahoih hmuen sak han hmawt o hmah.

¹⁴ Hae capat thungah tarik ih lok tapom ai kami loe, to kami to panoek oh loe, anih azat thai hanah, anih hoi angkom o hmah.

¹⁵ Toe anih to misa baktiah poek o hmah, amnawkamya baktiah thuitaek oh.

Tahamhoih paekhaih

¹⁶ Angdaehhaih Angraeng angmah roe mah, hmuen boih pongah dungzan monghaih na paek o nasoe. Nangcae boih khaeah Angraeng om nasoe.

¹⁷ Hae ban sinhaih ca loe capat boih thungah angmathaih capat maeto ah oh pongah, kai Pawl mah kaimah ih ban hoi roe ni ka tarik.

¹⁸ Aicae Angraeng Jesu Kri tahmenhaih nangcae boih nuiah om nasoe.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab